



**PRAYER SERVICE ON THE ANNIVERSARY OF THE
POSTVILLE IMMIGRATION RAID**

**ST. BRIDGET'S CATHOLIC CHURCH,
POSTVILLE, IOWA**

MAY 12, 2009

Cover: Portion of sketch depicting the day of the raid
by a Postville High School Student.

TIME OF REMEMBRANCE

Reading of the Names of Those Arrested in the Raid

Candles will be carried by members of the community. Each candle representing approximately twenty persons

A time of silence follows the reading of the names.

Closing Statement – Sister Mary McCauley, BVM

Closing Song/Canto Final “Caminare”

(C) 1973, JUAN ESPINOSA. PUBLISHED BY OCP PUBLICATIONS.
5536 NE HASSALO, PORTLAND, OR 97213
ALL RIGHTS RESERVED. USED WITH PERMISSION.
TEXT (C) 1970, COMISION EPISCOPAL ESPANOLA DE LITURGIA

Walk to Agriprocessors...Sound a Call for Justice

Blessing Prayer at Agriprocessors

Baskets are provided at the exits if you care to make an offering to the ongoing work of St. Bridget's Hispanic Ministry.

Welcome/Bienvenida – Paul Rael

Processional Song/Cancion de Inicio “Vienen Con Alegria”

(C) 1979, CESAREO GABARAIN. PUBLISHED BY OCP PUBLICATIONS,
5536 NE HASSALO, PORTLAND, OR 97213. ALL RIGHTS RESERVED.
USED WITH PERMISSION.

Opening Prayer/ Oración - Pastor Steve Brackett

[English]

Amen.

[Spanish]

Amén.

Reading/Lectura: Genesis 12:10

Now there was a famine in the land. So Abram went down to Egypt to reside there as an alien, for the famine was severe in the land.

Hubo entonces hambre en la tierra; y descendió Abram a Egipto para vivir allí, porque era mucha el hambre en la tierra.

dbeîk' -yKi(~v' ê rWgæl' `hm' y>r:' c.mi ~r"Ûb.
a; dr<YE"w: #r<a' _B' b[`Pr" yhiîy>w:
`#r<a' (B' b[`Pr"h'

Why do people leave their homeland, risking their lives, in order to come to the United States?

WITNESS STATEMENT

Reading/Lectura: Deuteronomy 10:17-19

For the LORD your God is God of gods and Lord of lords, the great God, mighty and awesome, who is not partial and takes no bribe, ¹⁸ who executes justice for the orphan and the widow, and who loves the strangers, providing them food and clothing. ¹⁹ You shall also love the stranger, for you were strangers in the land of Egypt.

Porque Jehová, vuestro Dios, es Dios de dioses y Señor de señores, Dios grande, poderoso y temible, que no hace acepción de personas, ni recibe sobornos, ¹⁸ que hace justicia al huérfano y a la viuda, que ama también al extranjero y le da pan y vestido. ¹⁹ Amaréis, pues, al extranjero, porque extranjeros fuisteis en la tierra de Egipto.

~ynI+doa]h' ynEßdoa]w: ~yhiêl{a/h' (yheäl{a/ aWh... ~k, êyhel{)a/ hw"âhy> yKi... xQ:ÛyI al{iw> ~ynIëp' aF'äyI-al{ 'rv,a] ar"êANh;w> 'rBoGIh; ldoÜG"h; lae'h' ~x,l,î Alß tt,l'î rGEë bheäaow> hn"+m'l.a;w> ~AtÛy" jP;îv.mi hf,²[o¹⁸ `dx;vo) `~yIr")c.mi #r<a,îB. ~t,ÛyyIh/ ~yrIigE-yKi(rGE+h;-ta, ~T,Ûb.h;a]w: ¹⁹ `hl' (m.fiw>

What challenges do undocumented people and their families experience when they come to the United States?

WITNESS STATEMENT

Reading/Lectura: Isaiah 61:1-2

The spirit of the Lord GOD is upon me, because the LORD has anointed me; he has sent me to bring good news to the oppressed, to bind up the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and release to the prisoners; ² to proclaim the year of the LORD's favor, and the day of vengeance of our God; to comfort all who mourn.

“El espíritu de Jehová, el Señor, está sobre mí, porque me ha ungido Jehová. Me ha enviado a predicar buenas noticias a los pobres, a vendar a los quebrantados de corazón, a publicar libertad a los cautivos y a los prisioneros apertura de la cárcel; ² a proclamar el año de la buena voluntad de Jehová y el día de la venganza del Dios nuestro; a consolar a todos los que están de luto.

~ywI@n"[] rFEâb;l. ytiøao hw"hy> •xv;m' ![:y:³ yl'_['hwIßhy> yn"ïdoa] x:Wrt ~yrIßWsa]l;w> rArêD> 'yIWbv.li aroÜq.li bleê-yrEB.v.nIl. vboâx]l; 'ynIx;'l'v. Wnyhe_l{ale ~q"ßn" ~Ayðw> hw"ëhyl;('!Acr"- tn:v. aroÜq.li ² `x;Aq)-xq;P. `~yli(bea]-lK' ~xeÛn:l.

What is God calling us to do?

WITNESS STATEMENT

- Bishop Steve Ullestad, Bishop of Northeastern Iowa Synod of Evangelical Lutheran Church of America
- Rabbi
- Most Reverend Jerome Hanus, OSB, Archbishop of Dubuque